

INFORME DE VIAGEM

Mabel Cordini

Diretoria de Relações Internacionais

Período: 20 a 22 de março de 2016

Local: São Paulo – II Fórum Canadá-Brasil de Idiomas, Educação e Mão de Obra

Objetivos

- Participar de reunião convocada pela cooperação canadense relacionada com ensino de idiomas inglês e francês e trabalho.
- Explorar a possível vinculação no ensino de línguas com instituições canadenses francófonas e de língua inglesa.

Atividades Desenvolvidas:

- Participei do programa do II Fórum (ver anexo)
- Participei do Grupo de Trabalho “*Sustentabilidade dos esforços de internacionalização – O que é necessário nas perspectivas institucional, empresarial e nacional*”.
- Foi realizada no plenário uma análise do Programa Ciência sem Fronteiras:
 1. As instituições canadenses declararam como positivos os resultados obtidos por parte dos discentes no que se refere ao desenvolvimento acadêmico e envolvimento cultural. Os pontos negativos foram a falta de conhecimento do idioma inglês e francês e o pouco envolvimento dos professores brasileiros na orientação dos alunos.
 2. O prof. Waldenor Moraes fez uma ampla análise do Programa CsF com base numa avaliação que realizou *in loco*. Apontou que o CsF foi um programa altamente positivo para o Brasil, entretanto levantou alguns problemas centrais:
 - a. O decreto do Programa não foi compreendido no seu objetivo principal;
 - b. Os professores das IES na sua maioria não apoiaram nem orientaram os alunos para a mobilidade. Soma-se a isto a falta de flexibilidade de aceitar o programa realizado em instituições estrangeiras, exigindo igual programa acadêmico ao existente na IES;
 - c. Desconhecimento do idioma e das habilidades necessárias para realizar um semestre acadêmico num programa internacional;
- Solicitei a Jaqueline Aguilar, representante do Governo Canadense na área de Assuntos Internacionais, Comércio e Desenvolvimento, orientação para estabelecer contatos com investidores e instalação de empresas desse país no campo de desenvolvimento tecnológico.
- Mantive contato direto com o Diretor de Relações Institucionais da Câmara de Comércio Brasil-Canadá, apresentando o interesse da UFVJM de desenvolver atividades de tecnologia e possível investimento de empresas desse país.
- Conversei com a Diretora Executiva de Educação Internacional do Instituto de Comércio e Tecnologia da Universidade de Manitoba, Liz Chold. Ela manifestou interesse em participar de projeto conjunto relacionado com empreendedorismo e parque tecnológico.
- Dialoguei com a representante da SOFTEX, que administra o Projeto O Brasil Mais TI, uma iniciativa do Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovação (MCTI) e do Ministério da Educação (MEC) com gestão da Softex (Associação para Promoção da Excelência Software Brasileiro).

Seguimento

- Informar ao Reitor do potencial existente para um projeto de empreendedorismo relacionado com a Câmara de Comércio do Canadá e com a Universidade de Manitoba.
- Sugerir um agendamento com o Sr. Paulo de Castro Reis, que manifestou total abertura para ajudar a UFVJM na busca de empresas canadenses interessadas em investimentos no Brasil.
- Sugerir que a visita seja acompanhada pelo professor Juan Bretas Roa.
- Discutir com a coordenadora do NuLi a orientação recebida durante o evento:
 - a. que cada IES formule uma Política de Ensino de Línguas;
 - b. que nos cursos oferecidos pelo NuLi seja incluído o tema habilidades acadêmicas para a internacionalização (hábitos, cultura, cotidiano, alimentos novos, etc.)

Comentários

- Os participantes do Fórum e a presidente do programa Idiomas sem Fronteiras da SeSu – MEC recomendam que as universidades elaborem uma política de ensino de línguas, destacando que foi iniciado via inglês, entretanto estão na pauta a oferta de outros idiomas (Frances, Italiano, Alemão, Mandarim) através dos Nuclis.
- Foi anunciado o novo programa de CAPES de mobilidade internacional CAPES-HARVARD, publicado no dia 9/03/2016. O mesmo tem a mesma base do CsF, entretanto tem como objetivo priorizar a participação em grupos de pesquisa.

Contatos adicionais

- Mantive contato com o prof. Cesar Augusto Guimarães Finger, da Assessoria Internacional da UFSM, e discutimos possível parceria para elaborar um projeto Brafagri. Coloquei-o em contato com os professores da FCA (Daniel Ferreira da Silva – Agronomia - e Paulo Campos – Zootecnia)
- Dialoguei com o presidente de FAUBAI (Associação Brasileira de Educação Internacional) sobre a apresentação de músicos da orquestra jovem de Diamantina durante a recepção que oferecerá o Brasil durante a realização da NAFSA. Nesse caso será recomendável a participação do Reitor nesse evento, assim como representante da DRI.



CHAMBER OF
COMMERCE
BRAZIL-CANADA

Paulo de Castro Reis
Director of Institutional Relations

paulo.decastro@ccbc.org.br
Direct 55 11 4058 0392



MANITOBA INSTITUTE OF
TRADES AND TECHNOLOGY
THE WORK SCHOOL

mitt.ca



Liz Choi, M.Ed.
Executive Director,
International Education

Phone: (604) 365-0289
Fax: (204) 488-4152
Email: liz.choi@mitt.ca

Fultz Campus 7 Fultz Boulevard
Winnipeg, Manitoba, Canada R3Y 1G4



Foreign Affairs, Trade and Development Canada

Jaqueline Aguilar

Regional Education Trade Commissioner for the Americas

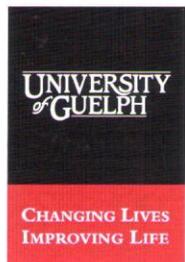
International Education
Av. das Nações Unidas, 12901 - 16º andar - Torre Norte
04578-000 Brooklin - São Paulo - SP - Brazil
+55 (11) 2050.3061 | +55 (11) 99512.9648 | MITNET 376-3361
jaqueline.aguilar@international.gc.ca
www.educationau-incanada.ca | www.tradecommissioner.gc.ca

Canada

Julian Inglis, MA

Business Development & Program Manager
English Language Programs
Open Learning and Educational Support

Johnston Hall
Guelph, Ontario, Canada N1G 2W1
Tel: 519-824-4120, Ext. 53814
jinglis@uoguelph.ca
www.eslguelph.ca



Affaires étrangères, Commerce
et Développement Canada

Foreign Affairs, Trade and
Development Canada

Julia Drew-Watt

Directrice adjointe, Politique, partenariats et mobilité
Direction de l'Éducation internationale

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
Téléphone : 343-203-1764 Télécopieur : 613-992-5965
Internet : www.edu-canada.gc.ca
Courriel : julia.drew-watt@international.gc.ca

Canada



uOttawa

Université d'Ottawa | University of Ottawa
www.uOttawa.ca

Lise Bazinet, B.A., trad. a.

Institut des langues officielles
et du bilinguisme (ILOB)

Official Languages and
Bilingualism Institute (OLBI)



**Fórum Canadá-Brasil de Idiomas, Educação e Mão de
Obra**
**Canada-Brazil Language, Education and Workforce
Forum**
**Forum Canada-Brásil sur l'éducation, les langues et
la main-d'œuvre**

Participantes / Participants :

Tatiana Abreu de Sousa
Secretária Executiva
IFMA

Denise Abreu e Lima
Presidenta do Programa Idiomas Sem
Fronteiras
Ministério da Educação

Jaqueline Aguilar
Regional Educational Officer
Canadian Consulate in São Paulo

Carolina Albernaz
Director, Business Development
BCCC

Heloisa Albuquerque Costa
Professora
Universidade de São Paulo

Martine Allard
Director, English Language Institute
Seneca College

Juliana Vilela Alves
Coordenadora relações internacionais e
idiomas
Instituto Federal do Triangulo Mineiro –
IFTM

Cindy Andrews
International Contract Training Manager
Niagara College

Lucélia Ávila
Coordenação de Relações e Assuntos
Internacionais
IFTO

Paulo Roberto de Assis Passos
Reitor
Instituto Federal do RJ-IFRJ

Veronica Barreto
Assessoria de Assuntos Internacionais
Instituto Federal do Espírito Santo

Marcio Venicio Barbosa
Director
College of Managers of International
Relations of Federal Institutions of Higher
Education

Lise Bazinet
Directrice adjointe, Bureau du
développement et de la promotion
Institut des langues officielles et du
bilinguisme
Université d'Ottawa

Wagner Belo
Assessor de Relações Internacionais
Instituto Federal Sudeste Minas Gerais

Marcelo Bender Machado
Reitor
Instituto Federal Sul-Riograndense

Marc Bertrand

Directeur, Formation continue services
internationaux
Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue

Neil Besner

Provost and Vice-President, Academic
University of Winnipeg

Fabio Bincoletto

Representative
Georgian College

Joe Blomeley

Vice President
Business Council of Canada

Ana Paula Bonatelli

Assessora de Relações Internacionais
UNIFEFE

Felicity Borgal

Officer, Research and Special Projects
Languages Canada

Cláudia M. Bokel Reis

Coordenadora Pedagógica ISF/UFRJ
UFRJ

Gail Bowkett

Director, Research and International
Relations
Association of Universities and Colleges of
Canada

Narayana Bregagnoli

Assessora internacional
IFSULDEMINAS

Marcelo Bregagnoli

Reitor
IFSULDEMINAS

Paul Brennan

Vice President, International Partnerships
Colleges and Institutes Canada

Rosa Marina de Brita Meyer

Associate Professor
PUC-RJ

Marcelo Camilo

Professor/International Relations Director
IFRN

Lucélia Carvalho

Coordenação de Relações e Assuntos
Internacionais
IFTO

Virginia Maria Carvalho Freire

Professora EBTT
IFMA

Marjorie Cerejo

Assessora de Relações Internacionais
CONIF

Liz Choi

Director, International Education
MB Institute of Trades and Technology

Rodrigo Cintra

Head of International office
ESPM

Jim Clark

President
Canadian College of English Language

Scott Clerk

Manager, International Office
University of Ontario Institute of
Technology

Michele Correa Lima Leal

Supervisora de Intercâmbios
ESPM

Orlanda Mabel Cordini de Rosa

Universidade Federal dos Vales do
Jequitinhonha e Mucuri
Director of International Affairs

Martha Crago

Vice-President, Research
Dalhousie University

Stéphanie Dion

Director - International Affairs
Université de Montréal

Yvon Doyle

Directeur des relations extérieures
Ministère de l'éducation, de l'enseignement
supérieur et de la recherche

Julia Drew-Watt

Deputy Director, Policy, Partnerships and
Mobility Unit
Global Affairs Canada

Gabriela Facchini

Manager, International Business
Development and Partnerships
Sheridan College

Renata Ferreira

Coordenadora de Relações Internacionais
Instituto Federal do Paraná

César Augusto Finger

Assessor para Assuntos Internacionais
UFSM

Marie-Josée Fortin

Director, International Partnerships
Colleges and Institutes Canada

Michel Fossy

Assessor Internacional
UFCG

Marlon Franca

Professor
Federal Institute of Pará

José Celso Freire Jr

Diretor de Relações Internacionais,
Universidade Estadual Paulista (UNESP) e
Presidente do Fórum de assessorias das
universidades brasileiras para assuntos
internacionais (FAUBAI)

Ana Luiza Freitas

Professora
Universidade Federal de Ciências da Saúde
de Porto Alegre

Neida Garcia Pinheiro

Assessora Relações Internacionais
UNICENTRO

Luiz Gardenal

Coordenador Geral IsF – UFPR
Universidade Federal do Paraná

Magda Maria Gomes Brandão Zanotto

Coordenadora Forinter/Assessora de RIs
IFAL
CONIF/FORINTER/IFAL

Janaina Gonçalves

Chefe da Divisão de Idiomas
UFABC

Vivian Hung

Trade Commissioner, Education
Canadian Consulate in São Paulo

Julian Inglis

Manager, English Language Programs
University of Guelph

Ni Jadon

Senior Project Manager/ILO
McMaster University

Cláudio José de Almeida Mello

Diretor do Escritório de Relações
Internacionais
Universidade Estadual do Centro -
Oeste/Unicentro

Norma Joseph

Professora Universitária Federal
Universidade Federal de Lavras

Stéphane Labrecque

Coordonnateur
Cégep de L'Abitibi-Témiscamingue

Andrew Lang

Director, International Relations
Concordia International

Stephane Larue
Counsel General
Consulate General of Canada in São Paulo

Julian L'Enfant
Academic Services Manager, The Language
Centre
Saint Mary's University

Alexander Luz
Coordenador pedagógico ISF
UFRRJ

Marki Lyons
Universidade Federal de Mato Grosso
Coordenadora pedagógica

Alain Maras
Teacher – Graduating Student
Idiomas Sem Fronteiras - Unipampa

Pedro Marquez
Vice President
Royal Roads University

Marilyn Mason
Vice-President
King's University

Cindy McIntyre
Senior Policy Analyst, research, policy and
international relations
Universities Canada

Adriana Mesquita Rigueira
Assessora Internacional
IFRJ

Eduardo Antonio Modena
Reitor
IFSP

Mônica Maria Montenegro de Oliveira
Assessora Rel. Internacionais
IFPB – Forinter

Waldenor Moraes
Vice presidente do Programa Inglês sem
Fronteiras, Núcleo Gestor do Programa IsF
SESu/MEC coordenador IsF
Universidade Federal de Uberlândia

Fabiana Moura
Assessora de Assuntos Internacionais
Secretaria de Ciência, Tecnologia e
Inovação do Maranhão

Philippe Mpeck
Coordonnateur SCDI
Cégep de Trois-Rivières

Ernest Mulvey
Director
International Education Centre
Algonquin College

Lindsay Neilson
Associate Director, Global Engagement
University of Victoria

Laura Borges Nogueira
Assessora de Relações Internacionais
IFRO

Geraldo Nunes
Director, CsF
CNPQ

Ana Larissa Oliveira
Professora
UFMG

Lia Pachalski

Diretora de Assuntos Internacionais
Instituto Federal Sul-rio-grandense

Leslie Palson

Dean, International Education and
Development
Georgian College

Jussara Pimenta Matos

Coordenação do Programa Ciência sem
Fronteiras
IFSP

Ana Pires

Project Manager
Softex

Nicole Poirier

Gestionnaire
Collège Communautaire du Nouveau-
Brunswick

Eloésio Paulo dos Reis

Coordinator IsF
UFRGS

João Ricciarelli

Managing Director
Bombardier

Catherine Rodriguez

Conseillère en partenariats et développement
international
Université du Québec à Montréal (UQAM)

Gabriela Rossetti

Consultora
Programa Idiomas sem Fronteiras

Marcelo Sarkis

Chair
Canada-Brazil Chamber of Commerce

Rick Savone

Ambassador
Embassy of Canada

Márcia Schneider

Diretora de Assuntos Internacionais
UFT

Eliane Segati Rios Registro

Coordenadora de Relações Internacionais
Universidade Estadual do Norte do Paraná –
UENP

Fabio Seabra

Chair, Education Committee
BCCC

Paulo Silva

President
Pan-American Business

Suênio Silva

Professor/Coordenador IsF
UFCG

Ana Lucia Silveira Machado

Coordenadora de Línguas
IFSC

Leandro Sumida Garcia

Chefe de Mobilidade e Administração
Universidade Federal do ABC

Iliane Tecchio

Directora Internacional
IFAC

Leandro Tessler

Professor de Física
Universidade Estadual de Campinas

Luciano Toledo

SETEC

Ana Claudio Turcato

Professora

UFT

Alvaro Vasques

Coordenador

IsF/UNIFAP

Anamaria Welp

Coordinator IsF

UFRGS

Roberta Werneck

Assessora

UNISAL

Renée Zicman

Professora

Pontifícia Universidade Católica de São
Paulo e Assessora Especial da FAUBAI